

31. 結婚相手を紹介する

001B : コンニズワー。

こんにちは。

002A : ハイ。

はい。

003B : オリシタガ。

いましたか。

004A : ハイハイ オリシタ。ドーズドーズ。

はいはい いました。どうぞどうぞ。

005B : ホンデア チョット アガラセデモラウガラ。

それでは ちょっと 上がらせてもらうから。

006A : ハイハイ。ドーズ アガッテクダハリセー。

はいはい。どうぞ 上がってくださいませ。

007B : アレヤー、アンダガラッサ (A ウン) マエニ アノー、

あれだ、 あなたからさ (A うん) 前に あの、

ムスコノーヨメサガシノゴドー タノマレッタ^ンダゲッドモ。

息子の嫁探しのこと 頼まれていたんだけれども。

008A : ア ホンダッタネー。 (B ウーン) ウン。

あ そうだったね。 (B うん) うん。

009B : ドーナッタ^ンダ ソノハナシー。

どうなった^んだ その話。

010A : ナニー オラ Bサンサ タノン^ンッタカラ ソノマンマ、 (B アー ソー)

なに 私 Bさんに 頼んでいるから そのまま、 (B あー そう)

ススンデネ。 ナンニモネーデバ。
進んでいない。何も無いってば。

011B : アー ソー。ホンデッサ、マーズ キニムグガドーガー。アレ アノー、
あー そう。それでさ、 まあ 心にかなうかどうか。あれ あの、

ギョーキョーサ ツトメッタネー、オレノドーキューセーノームスメッコ
漁協に 勤めているね、 私の同級生の娘

インダデバ。
いるんだってば。

012A : アラー ナンットー ハイ。
あら なんと はい。

013B : アトデッサー、(A ウン) シャシン ヨゴスヨニ ユーベガナー。
あとでさ、 (A うん) 写真 寄こすように 言おうかなあ。

014A : アー ソースカー。
あー そうですか。

015B : ウーン。ナンカー アノ キノキグー ウーン ムスメダッツケントモー。
うーん。なんか あの 気の利く うーん 娘だっけ言うけれども。

016A : ウーン。
うーん。

017B : モシ ヨゲレバ。
もし よければ。

018A : アー ソー。ナンット、Bサンノトモダジノムスメサンネ。
あー そう。 なんと、 Bさんの友だちの娘さんね。

019B : ハイハイ。
はいはい。

020A : アー オンデー (B ウン) タブン イームスメッコダベオン。
あー それでは (B うん) たぶん いい娘だろうよ。

021B : ウーン。ホンデモ ホンニンガ ナンテユウガ ワガンネガラ。
うーん。それでも 本人が なんて言うか わからないから。

022A : ウンウンウン。
うんうんうん。

023B : ンデ シャシン アドデ トドゲッガラ。
それで[は] 写真 あとで 届けるから。

024A : アラ ナンットー ウレシーゴド。アリガトゴザイマサー。
あら なんと 嬉しいこと。 ありがとうございます。

025B : ハイ。ンデア カンガエデミデー。
はい。 それでは 考えてみて。

026A : ウーン デー タノンデー。
うーん では 頼んで。

027B : ハイ。
はい。

028A : ハイ。オライノアンコサモ イッテオッカラ。
はい。うちの長男にも 言うておくから。

029B : ア ハイハイ。
あ はいはい。